



Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

Information de la réunion

Numéro de réunion : 2021-23

Type : Ordinaire

Date : 27 septembre 2021

Heure : 16h00

Endroit : 958, route 500 ouest, Casselman

Président : François St-Amour, Maire

Préparé par : Aimée Roy, Greffière adjointe

Vidéo : [l'enregistrement de la réunion est disponible sur YouTube](#)

Présence des membres du Conseil

Maire François St-Amour, oui
 Conseillère quartier 1 Marie-Noëlle Lanthier, oui
 Conseiller quartier 2 Alain Mainville, oui
 Conseiller quartier 3 Danik Forgues, oui
 Conseiller quartier 4 Francis Brière, oui

Présence du personnel municipal

Josée Brizard, DG-Greffière
 Marc Legault, Directeur des travaux publics
 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme
 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation
 Mario Hautcoeur, Gérant des ordonnances municipales
 Nadia Knebel, Directrice des finances
 Dominick Graziadei, Trésorier adjoint
 Aimée Roy, Greffière adjointe

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée

Résolution : 508-2021

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

2. Modifications et additions à l'ordre du jour

Addition

7.2.2 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

Paiement des frais légaux, transfert de terrain pour le complexe sportif

7.7 Alain Mainville

Site d'enfouissement, produit avec Freon

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution : 509-2021

Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par : Francis Brière

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. Déclaration de conflit d'intérêt

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5.1 Procès-verbal de la réunion tenue le 13 septembre 2021

Résolution : 512-2021

Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Réunion ordinaire tenue le 27 septembre 2021;

Adoptée

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7.1 Marc Legault, Directeur des travaux publics

7.1.1 Rapport TP-31-2021

Stationnement temporaire au 983, route 650

Pêche à glace

Résolution : 513-2021

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation, telle que présentée dans le rapport TP-31-2021, afin que le Directeur des travaux publics et la DG-Greffière soient autorisés à signer une entente pour la saison hivernale 2021-2022 avec les propriétaires au 983, route 650 pour la location temporaire d'une partie du terrain de stationnement afin de garer les véhicules durant la saison de pêche sur la glace.

Adoptée

7.2 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

7.2.1 Note de service, modifications aux règlements 54-2021, 55-2021 et 56-2021

7.2.2 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

Paiement des frais légaux, transfert de terrain pour le complexe sportif

Résolution : 514-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de payer les frais légaux en rapport avec le transfert de terrain de 1,38 acres pour le complexe sportif.

Adoptée

7.3 Mario Hautcoeur, Gérant des ordonnances municipales

7.3.1 Demande d'exemption au règlement de zonage – Sharon Marcil Stationnement d'un autobus dans un entré privé, zone résidentielle

Résolution : 515-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil ne supporte pas la demande d'exemption au règlement de zonage de Mme Sharon Marcil.

Adoptée

7.4 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation

7.4.1 Rapport RE-21-2021

Fonds pour le développement des collectivités – sources d'immobilisations

Résolution : 516-2021

Proposée par : Alain Mainville

Appuyée par : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation, telle que présentée dans le rapport RE-21-2021, afin qu'une demande de financement soit soumise au Fonds pour le développement des collectivités – source immobilisation, au montant de 500 000,00 \$ pour des rénovations et des améliorations à l'aréna et à la patinoire du Centre communautaire de St-Isidore.

Adoptée

7.4.2 Rapport RE-22-2021

Complexe sportif de La Nation

Résolution : 517-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation, telle que présentée dans le rapport RE-22-2021, afin que le gazon artificielle du Complexe sportif soit amélioré avec le produit Nexxfield XGen Pro et qu'une dalle de ciment soit coulée pour un coût additionnel total de 344 883,00 \$, TVH en sus, plus les frais de conception supplémentaire de 15 000,00 \$, TVH en sus.

Adoptée

7.5 Todd Bayly, Chef du service du bâtiment

7.5.1 Rapports mensuels sur les permis de constructions

Juillet et août 2021

Résolution : 518-2021

Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les rapports portant sur les permis de construction pour les mois de juillet et août 2021, tels que présentés par le Chef du service en bâtiment.

Adoptée

7.6 Josee Brizard, DG-Greffière

7.6.1 Politiques de vaccins contre la Covid-19

Résolution : 519-2021

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Francis Brière

Attendu que la Municipalité de La Nation, en tant qu'employeur, s'engage à assurer la sécurité au travail et à protéger les employés, les bénévoles, les entrepreneurs et les clients contre les dangers de la Covid-19 ;

Qu'il soit résolu que le conseil approuve la politique de vaccination temporaire, numéro AD-2021-02, telle que présentée.

Adoptée

7.6.2 Municipalité de Casselman, pétition pour le gaz naturel, rue Aurèle

Résolution : 520-2021

Proposée par : Alain Mainville

Appuyée par : Marie-Noëlle Lanthier

Attendu que la Municipalité de Casselman entreprend une pétition pour l'obtention du gaz naturel pour les propriétés sur la rue Aurèle.

Qu'il soit résolu que le Conseil de la Municipalité de La Nation appui les efforts de la Municipalité de Casselman.

Adoptée

Ajournement pour réunion publique de lotissement

Résolution : 521-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **18h02** pour une réunion publique de lotissement.

Adoptée

Réouverture de l'assemblée

Résolution : 524-2021

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Francis Brière

Qu'il soit résolu que l'assemblée du Conseil soit rouverte à **18h25**.

Adoptée

7.7 Alain Mainville

Site d'enfouissement, produit avec Freon

8. Avis de motions proposées

8.1 Marie-Noëlle Lanthier, Conseillère quartier 1

Mise en place d'un plan d'action climatique dans les Comtés unis de Prescott et Russell

Résolution : 525-2021

Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par : Danik Forgues

Attendu que le récent rapport du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat conclut que des réductions immédiates et massives des émissions de gaz à effet de serre sont nécessaires pour maintenir le réchauffement climatique en dessous de 2 °C par rapport

aux niveaux préindustriels et qu'il nous prévient que les canicules, les sécheresses, les cyclones et les fortes pluies deviendront plus fréquents, constituant une menace pour l'agriculture et la sécurité humaine; et

Attendu que le gouvernement fédéral s'est engagé à réduire, d'ici 2030, les émissions de gaz à effet de serre du Canada de 40 à 45 % par rapport aux niveaux de 2005, et à zéro d'ici 2050; et

Attendu que le gouvernement provincial s'est engagé à réduire, d'ici 2030, les émissions de gaz à effet de serre de l'Ontario de 30 % par rapport aux niveaux de 2005, et que l'une des valeurs du ministère des Affaires municipales et du Logement est de travailler à cet objectif et d'améliorer la résilience locale; et

Attendu que la Coalition pour l'action climatique des UCPR a vu le jour pour bâtir du soutien pour renforcer et appuyer les politiques et initiatives locales qui aideront les citoyens des CUPR à faire la transition vers une économie à faible émission de carbone et à améliorer la résilience de nos communautés et de l'environnement local, et que cette Coalition offre un soutien continu pendant la mise en place d'un plan d'action climatique; et

Attendu que plusieurs municipalités de l'est de l'Ontario, y compris plus de 400 municipalités au Canada, se sont jointes au programme Partenaires dans la protection du climat offert par la FCM et l'ICLEI pour obtenir des conseils, un réseau et des outils dans l'élaboration et la mise en œuvre de leurs plans d'action climatiques locaux;

Par conséquent, qu'il soit résolu que le Conseil présente une motion au Conseil des Comtés

unis de Prescott et Russell demandant que les CUPR :

1. rejoignent, en 2021, le programme des Partenaires dans la protection du climat;
2. s'engagent à mettre en place un plan d'action climatique pour les secteurs corporatifs et communautaires; et
3. établissent un groupe de travail comprenant des représentants sélectionnés sur la base d'une expertise pluridisciplinaire (dont les savoirs traditionnels autochtones, les citoyens et les employés du canton et du comté) pour appuyer la mise en place d'un plan d'action climatique.

Adoptée

8.2 Francis Brière, Conseiller quartier 4

Proposition d'une réduction de limite de vitesse dans les villages

9. Affaires découlant des réunions précédentes

10. Délégations

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement 108-2021

Pour nommer un Trésorier adjoint – Dominick Graziadei

Résolution : 526-2021

Proposée par : Alain Mainville

Appuyée par : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le règlement 108-2021, étant un règlement nommant Dominick Graziadei comme Trésorier adjoint, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

12.2 Règlement 111-2021

Control de parti de lot – 95 A & 95 B, rue Mayer

Résolution : 527-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le règlement 111-2021, étant un règlement relatif à la désignation de terrains non assujettis à la réglementation de partie de lot, applicable au bloc 33 du plan 50M-298, décrit comme étant les parties 1 & 2 du plan 50R11190, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

12.3 Règlement 112-2021

Pour modifier le règlement 54-2021 – entretien du système d'eau de Limoges

Résolution : 528-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement 112-2021, étant un règlement modifiant le règlement 54-2021 pour le système d'eau de Limoges, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

12.4 Règlement 113-2021

Pour modifier le règlement 55-2021 - entretien du système d'eau de St-Isidore

Résolution : 529-2021

Proposée par : Alain Mainville

Appuyée par : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le règlement 113-2021, étant un règlement modifiant le règlement 55-2021 pour le système d'eau de St-Isidore, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

12.5 Règlement 114-2021

Pour modifier le règlement 56-2021 – entretien du système des égouts

Résolution : 530-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le règlement 114-2021, étant un règlement modifiant le règlement 56-2021 pour le système d'égout, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

12.6 Règlement 115-2021

Pour régir les feux d'artifice et les lanternes volantes

Résolution : 531-2021

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement 115-2021, étant un règlement pour régir les feux d'artifice et les lanternes volantes, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes payables

Résolution : 532-2021

Proposée par : Alain Mainville

Appuyée par : Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 30 septembre 2021.

Pièce justificative 18 : 4 015 219,62 \$

Adoptée

14. Autres

14.1 Maison Interlude

Demande de don

Collecte de fonds, poinsettias 2021

Résolution : 533-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 1 500,00 \$ à la Maison Interlude pour leur collecte de fonds pour les activités de Noël, dont 500 \$ provient du compte de don des CUPR, 250 \$ provient du compte de don du quartier 1, 250 \$ provient du compte de don du quartier 2, 250 \$ provient du compte de don du quartier 3, et 250 \$ provient du compte de don du quartier 4.

Adoptée

14.2 Chambre de commerce de Prescott-Russell

Commandite – tournois de golf

Résolution : 534-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 250,00 \$ à la Chambre de commerce de Prescott-Russell, provenant du compte de don du maire.

Adoptée

15. Rapports mensuels divers

15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario, Avis des flambées

16. Correspondance

16.1 AMO, infolettre

16.2 Isabel et Don Kinnear, condition de la concession 10

16.3 Ministère des Affaires municipales et du Logement, Lignes directrices à l'intention des entreprises et organisations concernant la preuve de vaccination

16.4 Ministère de l'Environnement, de la Conservation et des Parcs, Règlement sur les pénalités administratives pris en application de la Loi de 2016 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire

16.5 Canton de Scugog, Inventaire des structures et inspections

16.6 Leadership féminin Prescott-Russell, plusieurs activités virtuelles pour entendre les voix des filles

Résolution : 535-2021

Proposée par : Alain Mainville

Appuyée par : Francis Brière

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 27 septembre 2021 soit reçue.

Adoptée

17. Événements à venir

17.1 Réunion de conseil ordinaire, 18 octobre 2021

17.2 Réunion de conseil extraordinaire pour le budget, 20 et 21 octobre 2021

18. Huis clos

Ajournement pour la session à huis clos

Résolution : 510-2021

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Francis Brière

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **16h02** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la *Loi municipale 2001* :

Section 239 (2)

(a) sécurité des biens;

(e) litiges;

(f) conseils protégés par le secret professionnel de l'avocat.

Adoptée

Réouverture de l'assemblée

Résolution : 511-2021

Proposée par : Alain Mainville

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **16h50**.

Adoptée

18.1 Doug Renaud, Directeur des eaux et eaux usées

Litiges potentiels - contrat

Section 239 (2) (e) litiges potentielles et (f) les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat

18.2 Josée Brizard, DG-Greffière

Sécurité des biens

Section 239 (2) (a) sécurité des biens de la municipalité

18.3 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

Règlement judiciaire

Section 239 (2) (e) litiges et (f) les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat

18.4 Procès-verbaux des sessions à huis clos tenues le 12 et 21 juillet 2021 ainsi que le 23 et 30 août 2021

19 Confirmation de règlement

Résolution : 536-2021

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le règlement no 116-2021, pour confirmer les procédures du Conseil a sa réunion ordinaire du 27 septembre 2021, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

20. Ajournement

Résolution : 537-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **18h44**.

Adoptée